

Geschäftsbericht 2012/13

Rapport de gestion 2012/13



Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken AG
Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses SA

Die Pfandbriefzentrale im Überblick

La Centrale de lettres de gage en un coup d'œil

Gründung:	10. Februar 1931
Fondation:	10 février 1931
Rechtsform:	Aktiengesellschaft
Forme juridique:	Société anonyme
Domizil:	Bahnhofstrasse 9, 8001 Zürich
Domicile:	
Büroadresse:	Prime Tower, Hardstrasse 201, 8005 Zürich
Adresse du bureau:	
Briefadresse:	Postfach, 8010 Zürich
Adresse postale:	
Telefon:	0041 44 292 31 97
Téléphone:	
Telefax:	0041 44 292 31 24
E-Mail:	pfandbriefzentrale@zkb.ch
Internet:	www.pfandbriefzentrale.ch www.cldg.ch
Marke:	Der Schweizer Pfandbrief®
Marque:	
Rechtsgrundlagen:	Schweizerisches Pfandbriefgesetz vom 25. Juni 1930
Bases légales:	Schweizerische Pfandbriefverordnung vom 23. Januar 1931 Loi sur l'émission de lettres de gage du 25 juin 1930 Ordonnance sur l'émission de lettres de gage du 23 janvier 1931
Aktionariat:	Alle 24 Kantonalbanken
Actionnariat:	Les 24 banques cantonales
Aktienkapital:	CHF 825 Mio., wovon CHF 165 Mio. einbezahlt
Capital-actions:	CHF 825 millions dont CHF 165 millions libérés
Geschäftsführung:	Zürcher Kantonalbank, Zürich
Direction:	
Revisionsstelle:	Ernst & Young AG, Zürich
Organe de révision:	
Aufsicht:	Eidgenössische Finanzmarktaufsicht (FINMA), Bern
Autorité de surveillance:	Autorité fédérale de surveillance des marchés financiers (FINMA), Berne
Rating:	Moody's

Inhaltsverzeichnis

Table des matières

Pfandbriefzentrale auf einen Blick La Centrale de lettres de gage en résumé	2
Organe der Pfandbriefzentrale Organes de la Centrale de lettres de gage	6
Jahresbericht Rapport annuel	8
Wirtschaftliches Umfeld L'environnement économique	12
Kommentar zum Jahresabschluss Commentaire sur les comptes annuels	15
Bilanz am 31. März 2013 Bilan au 31 mars 2013	18
Erfolgsrechnung 2012/13 Compte de profits et pertes 2012/13	20
Mittelflussrechnung 2012/13 Tableau de financement 2012/13	22
Anhang Annexe	24
Bericht der Revisionsstelle Rapport de l'Organe de révision	30
Kennzahlen Chiffres-clés	32

Pfandbriefzentrale auf einen Blick

La Centrale de lettres de gage en résumé

Der Schweizer Pfandbrief®

Das eidgenössische Pfandbriefgesetz von 1930 bildet einen strengen Rahmen für die Ausgabe von Pfandbriefen in der Schweiz. Sie dienen der Beschaffung von langfristigen Mitteln für die Finanzierung des Hypothekengeschäftes der Banken. Der Schweizer Pfandbrief® ist ein mit besonderen Sicherheiten ausgestattetes Wertpapier. Das zweistufige Schweizer Pfandbriefsystem ist weltweit einzigartig. Bei diesem System dürfen die Pfandbriefe nicht durch einzelne Banken begeben werden. Zur Emission von Pfandbriefanleihen sind in der Schweiz nur die im Pfandbriefgesetz verankerten zwei Pfandbriefinstitute ermächtigt. Dadurch unterscheidet sich der Schweizer Pfandbrief® deutlich von ähnlichen Produkten, insbesondere von den durch einzelne Banken nach ausländischem Recht emittierten Covered Bonds. Seit 2012 ist die Marke «Der Schweizer Pfandbrief®» rechtlich geschützt.

Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken AG

Die 1931 gegründete Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken AG emittiert regelmässig Pfandbriefe und gewährt den Kantonalbanken im gleichen Gesamtbetrag und mit der gleichen Laufzeit Darlehen gegen Registerpfanddeckung zur Mitfinanzierung ihres Hypothekengeschäftes. Beim Registerpfandrecht geniessen Forderungen aus Pfandbriefen bzw. Pfandbriefdarlehen inklusive den jeweils darauf ausstehenden Zinsen ein gesetzliches Pfandrecht an der im Pfandregister der Mitgliedbanken geführten und ausgesonderten Deckung.

Kantonalbanken als Darlehensnehmer

Die 24 schweizerischen Kantonalbanken halten nicht nur das gesamte Aktienkapital der Pfandbriefzentrale, sie sind auch die ausschliesslichen Darlehensnehmer. Bei 21 Kantonalbanken besteht für ihre Verpflichtungen zudem eine uneingeschränkte Staatsgarantie ihres Kantons. Alle Kantonalbanken haben eine gute bis sehr gute Bonität.

La Lettre de gage suisse

La Loi fédérale sur l'émission de lettres de gage promulguée en 1930 est un cadre contraignant pour l'émission de lettres de gage en Suisse. Les lettres de gage visent à assurer le financement à long terme des affaires hypothécaires des banques. La Lettre de gage suisse est un papier-valeur dont la sécurité est exceptionnelle. Le double système de la lettre de gage est unique au monde dans son genre. Il permet d'éviter que les lettres de gage ne soient émises par des banques individuelles. En Suisse, une lettre de gage ne peut être émise que par deux centrales d'émission désignées pour cela par la loi. La Lettre de gage suisse se distingue donc nettement des produits concurrents analogues, tout particulièrement des obligations sécurisées de droit étranger émises par des banques. Depuis 2012, la marque «Der Schweizer Pfandbrief®» est protégée.

La Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses SA

Fondée en 1931, la Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses SA émet régulièrement des lettres de gage. Elle octroie aux banques cantonales des prêts d'un montant et d'un terme analogues pour refinancer leurs affaires hypothécaires contre nantissement de leurs immeubles. Les créances nées des lettres de gage, respectivement des prêts sur lettres de gage, y compris des intérêts courus bénéficient d'un droit de gage, sont inscrites dans le registre des gages des banques membres et ont une couverture spécifique.

Les banques cantonales en tant qu'emprunteurs

Les 24 banques cantonales suisses détiennent l'entier du capital de la Centrale de lettres de gage et en sont aussi les uniques emprunteurs. Une garantie étatique illimitée de leurs cantons couvre leurs obligations pour 21 d'entre elles. Toutes les banques cantonales ont une excellente bonité.

Der Schweizer Pfandbrief® als sicheres Anlagepapier

Der Pfandbrief ist eine Obligation in Form eines Wertrechtes, das während einer bestimmten Laufzeit mit einem festen Zinssatz verzinst wird. Die Pfandbriefe sind durch Grundpfandrechte gedeckt und verfügen damit über grösste Sicherheit. Sie sind an der Börse kotiert und damit jederzeit handelbar. Bei Fälligkeit ist die Rückzahlung der Pfandbriefe zum Nennwert gewährleistet. Seit ihrer Gründung hat die Pfandbriefzentrale ihre Verpflichtungen immer termingerecht und vollumfänglich erfüllt.

Sicherungskette für die Pfandbriefe

Die Sicherungskette für die Pfandbriefe der Pfandbriefzentrale bietet eine fünffache Sicherheit. An erster Stelle haftet die Pfandbriefzentrale mit ihrem Kapital. An zweiter Stelle haften die Kantonalbanken für ihre Darlehensbezüge. Bei den meisten Kantonalbanken (mit Ausnahme der Kantone Bern, Genf und Waadt) garantieren zudem die jeweiligen Kantone für die Verpflichtungen. Gegenüber den Kantonalbanken haften die Hypothekarschuldner und ihre Pfandobjekte für die Pfandbriefförderung. Daraus resultiert für den Anleger eine grösstmögliche Sicherheit. Dies äussert sich auch mit der höchsten Bewertung Aaa für die Anleihen der Pfandbriefzentrale durch die Rating-Agentur Moody's.

Deckung umfasst nur Liegenschaften in der Schweiz

Für die als Deckung dienenden Hypothekendarlehen der Mitgliedbanken gelten strenge gesetzliche und reglementarische Vorschriften. Sie begrenzen die Belehnung auf maximal zwei Drittel des Belehnungswertes der Liegenschaften. Diese Vorschriften bewirken auch eine breite Diversifikation der Immobiliendeckung. Alle als Pfandobjekte dienenden Liegenschaften befinden sich in der Schweiz. Für die von den Kantonalbanken bezogenen Darlehen müssen Pfandobjekte im Umfang von 115% als Sicherheit verpfändet werden. Zudem muss der Zinsertrag der für die Pfandbriefdarlehen ausgeschiedenen Hypotheken mindestens 10% höher sein als der Zinsaufwand für die bezogenen Pfandbriefdarlehen. Mit der gesetzlichen Verpflichtung, diese Kriterien jederzeit einzuhalten, ist bei Bedarf der sofortige Austausch von nicht mehr genügenden Sicherheiten gewährleistet. Der Verwaltungsrat der Pfandbriefzentrale hat die Darlehensbezüge für die Mitgliedbanken auf 35% ihrer bilanzierten Hypothekarforderungen beschränkt.

La Lettre de gage suisse, un titre sûr

La lettre de gage est un titre assimilable à une obligation qui porte un intérêt fixe pendant une durée déterminée. Les lettres de gage sont garanties par des créances hypothécaires et présentent donc une sécurité extrême. Elles sont cotées en Bourse et négociables en permanence. A l'échéance, le remboursement du nominal de la lettre de gage est garanti. Depuis sa fondation, la Centrale de lettres de gage a constamment et intégralement rempli ses obligations dans les délais impartis.

La chaîne de sécurité des lettres de gage

La chaîne de sécurité des lettres de gage de la Centrale de lettres de gage compte cinq maillons. Tout d'abord, la Centrale de lettre de gage en est responsable sur son capital. Le second maillon de la chaîne se situe au niveau des banques cantonales qui sont responsables de leurs prêts. Par ailleurs et pour la plupart des banques cantonales (à l'exception de celles de Berne, de Genève et du canton de Vaud), le canton garantit les engagements de son établissement. Les débiteurs hypothécaires répondent le cas échéant devant les banques cantonales sur leurs objets gagés et sont ainsi un autre maillon de sécurité. Le niveau de sécurité est donc particulièrement élevé: cette chaîne explique pourquoi l'agence Moody's a donné aux emprunts de la Centrale de lettres de gage sa plus haute notation, Aaa.

Des gages immobiliers exclusivement suisses

Des prescriptions légales et réglementaires très strictes s'appliquent aux gages des prêts hypothécaires des banques membres. Elles limitent la charge à un maximum des deux tiers de la valeur de charge des immeubles. Ces prescriptions permettent de diversifier largement la couverture immobilière. Tous les gages immobiliers se trouvent en Suisse. Les prêts aux banques cantonales sont couverts à concurrence de 115% par les créances hypothécaires gagées. De plus, les revenus d'intérêts dus sur les prêts gagés par hypothèque doivent être d'au moins 10% plus élevés que les charges d'intérêts sur les emprunts gagés. Comme il est légalement obligatoire de respecter ces critères en tout temps, l'échange immédiat des sûretés qui ne sont plus suffisantes est en permanence garanti. Le Conseil d'administration de la Centrale de lettres de gage a limité à 35% de leurs créances hypothécaires portées au bilan le volume des prêts aux banques membres.

Das Wichtigste in Kürze | L'essentiel en bref

Geschäftsjahr endend am 31. März Etat au 31 mars	2013 CHF 1 000	2012 CHF 1 000	Veränderung Variation CHF 1 000
---	-------------------	-------------------	---------------------------------------

Bilanz (nach Gewinnverwendung) | Bilan (après répartition du bénéfice)

Bestand Pfandbriefdarlehen/-anleihen Lettres de gage en circulation	29 741 000	26 545 000	3 196 000
Darlehensgewährung/Emissionen Octroi de prêts/émissions de lettres de gage	5 511 000	6 182 000	-671 000
Rückzahlungen Remboursements	2 315 000	3 665 000	-1 350 000
Freie Aktiven Actifs disponibles	628 843	631 212	-2 369
Fremdkapital Fonds de tiers	30 075 064	26 881 468	3 193 596
Bilanzsumme Total du bilan	31 029 843	27 836 212	3 193 631

Erfolgsrechnung | Compte de profits et pertes

Erfolg aus dem Zinsgeschäft Total des opérations d'intérêt	12 063	12 414	-352
Kommissionsaufwand und Gebühren Commissions et émoluments	4 168	4 151	16
Verwaltungsaufwand Frais d'administration	2 270	2 116	153
Emissionsaufwand Frais d'émission	2 052	2 572	-520
Bruttogewinn Bénéfice brut	3 748	3 719	29
Jahresgewinn Bénéfice de l'exercice	3 748	3 719	29

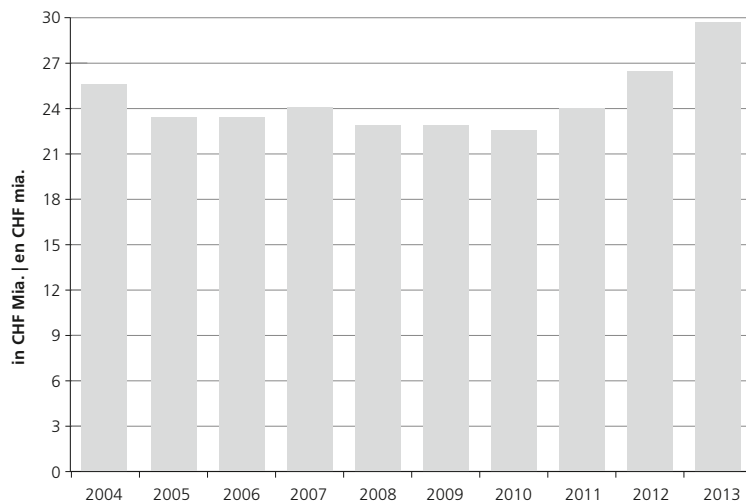
Kennzahlen am 31. März (nach Gewinnverwendung) | Ratios au 31 mars (après répartition du bénéfice)

Durchschnittszinssatz aller ausstehenden Pfandbriefdarlehen/-anleihen Taux d'intérêt moyen des prêts/emprunts de lettres de gage en circulation	2,02%	2,35%	
Anrechenbare Eigenmittel (Art. 18, Abs. 2 PfV) Fonds propres pouvant être pris en compte (art. 18, al. 2 OLG)	789 779	789 744	35
Erforderliche Eigenmittel (Art. 10 PfG) Fonds propres requis (art. 10 LLG)	601 501	537 629	63 872
Eigenmittelüberschuss Excédent de fonds propres	188 278	252 115	-63 837
Eigenmitteldeckungsgrad Taux de couverture des fonds propres	131,3%	146,9%	

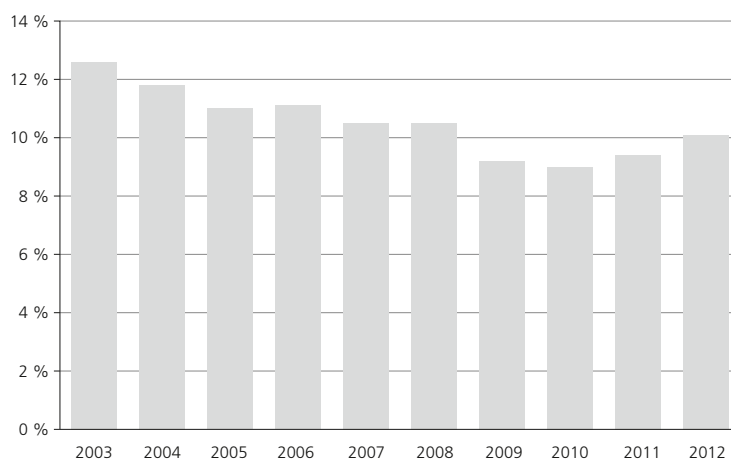
Anleihensrating | Rating (emprunts)

Moody's	Aaa (stable)	Aaa (stable)	
---------	--------------	--------------	--

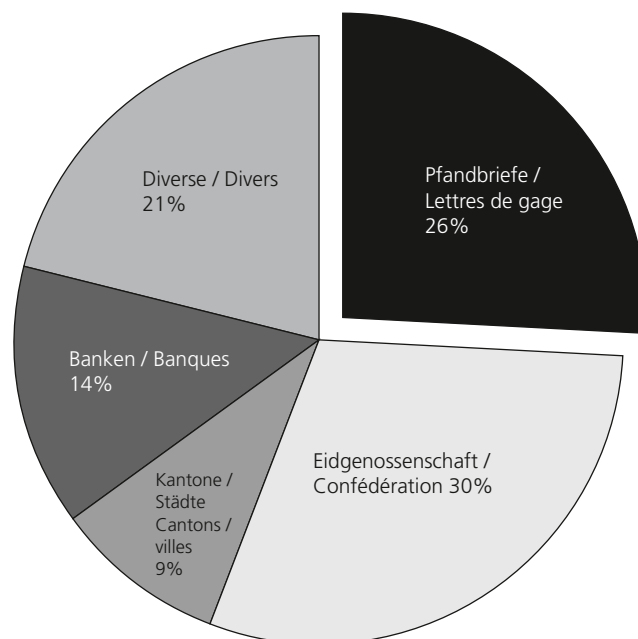
**Pfandbriefumlauf
der Pfandbriefzentrale
am 31. März**
**Lettres de gage
de la Centrale de lettres
de gage en circulation
au 31 mars**



**Anteil Pfandbriefdarlehen
am Grundpfandkreditgeschäft
der Mitgliedbanken
am 31. Dezember**
**Part des lettres de gage dans
les opérations de crédit hypo-
thécaire des banques mem-
bres au 31 décembre**



**Anleiheobligationen Inland
in Schweizer Franken
am 31. Dezember 2012**
**Obligations d'emprunts suisses
en francs suisses
au 31 décembre 2012**



Organe der Pfandbriefzentrale

Stand 31. März 2013

Organes de la Centrale de lettres de gage

Etat au 31 mars 2013

Verwaltungsrat | Conseil d'administration

Präsident | Président

Blaise Goetschin

Präsident der Generaldirektion
der Genfer Kantonalbank, Genf
Président de la Direction générale de la Banque
Cantonale de Genève, à Genève

Vizepräsident | Vice-président

Alois Vinzens

Vorsitzender der Geschäftsleitung der Graubündner
Kantonalbank, Chur
Président de la Direction générale de la Banque
Cantonale des Grisons, à Coire

Mitglieder | Membres

Vivian Reto Brunner

Mitglied der Geschäftsleitung der Thurgauer
Kantonalbank, Weinfelden
Membre de la Direction générale de la Banque
Cantonale de Thurgovie, à Weinfelden

Markus Grünenfelder

Vorsitzender der Geschäftsleitung der Nidwaldner
Kantonalbank, Stans
Président de la Direction générale de la Banque
Cantonale de Nidwald, à Stans

Pascal Niquille

Präsident der Geschäftsleitung der Zuger
Kantonalbank, Zug
Président de la Direction générale de la Banque
Cantonale de Zoug, à Zoug

Dr. Thomas Paulsen

Mitglied der Generaldirektion der
Waadtländer Kantonalbank, Lausanne
Membre de la Direction générale
de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne

Alois Schärli

Mitglied der Geschäftsleitung der Berner
Kantonalbank, Bern
Membre du Directoire de la Banque
Cantonale Bernoise, à Berne

Rudolf Sigg

Mitglied der Generaldirektion der Zürcher
Kantonalbank, Zürich
Membre de la Direction générale de la Banque
Cantonale de Zurich, à Zurich

Dr. Rudolf Steiner*

Fürsprecher und Notar, Olten
Avocat et notaire, à Olten

Stellvertretende Mitglieder | Membres suppléants

Rudolf Dellenbach

Vorsitzender der Geschäftsleitung der Aargauischen
Kantonalbank, Aarau
Président de la Direction générale de la Banque
Cantonale d'Argovie, à Aarau

Jean-Noël Duc

Generaldirektor der Neuenburger Kantonalbank,
Neuenburg
Directeur général de la Banque Cantonale
Neuchâteloise, à Neuchâtel

Dr. Peter Hilfiker

Vorsitzender der Geschäftsleitung der Schwyzer
Kantonalbank, Schwyz
Président de la Direction générale de la Banque
Cantonale de Schwyz, à Schwyz

Dr. iur. Gabi Huber* (bis 29. Juni 2012 /
jusqu'au 29 juin 2012)

Nationalrätin, Altdorf
Conseillère nationale, à Altdorf

* Vom Bundesrat ernannte Vertreter der Grundpfand-
schuldner gemäss Art. 37 des Pfandbriefgesetzes
Membres nommés par le Conseil fédéral en qualité de
représentants des débiteurs hypothécaires selon art. 37
de la loi sur l'émission de lettres de gage

Geschäftsführung | Direction

Michael Bloch
Direktor | **Directeur**

Matthias Stöckli
stv. Direktor | **Directeur adjoint**

Leo Stutz
stv. Direktor | **Directeur adjoint**

Michael Wölfle
stv. Direktor | **Directeur adjoint**

Werner Bosshard
Vizedirektor,
Sekretär des Verwaltungsrates
Sous-directeur
secrétaire du Conseil d'administration

Stefan Brändle
Prokurist | **Fondé de pouvoir**

Françoise Baumgartner
Handlungsbevollmächtigte | **Mandataire commerciale**

Revisionsstelle | Organe de révision

Ernst & Young AG, Zürich

Jahresbericht

Rapport annuel



Geschätzte Aktionäre

Sehr geehrte Investorinnen und Investoren

Schweizer Pfandbriefe sind eine liquide, sichere und transparente Anlage. Dies hat die nach den Bundesobligationen grösste Titelnkategorie des Schweizer Obligationenmarktes während der Finanzkrise eindrücklich bestätigt. Die von der Ratingagentur Moody's vorgenommene Einstufung mit der Höchstnote Aaa unterstreicht diese Einschätzung. In der Vergangenheit oft als «langweilig» bezeichnet, geniesst der Schweizer Pfandbrief® dank der mehrstufigen Sicherheitenkette heute wieder den Stellenwert, den er verdient.

Hohe Darlehensnachfrage der Mitgliedbanken

Mit einem Emissionsvolumen von CHF 5 511 Mio. im Geschäftsjahr 2012/13 hat die Pfandbriefzentrale ihren bisherigen Höchstwert aus dem Vorjahr von CHF 6 182 Mio. nicht erreicht. Im langjährigen Vergleich ist das aktuelle Emissionsergebnis dennoch hoch ausgefallen. Im Geschäftsjahr 2012/13 resultierte ein kräftiges Wachstum von CHF 3 196 Mio. (Vorjahr CHF 2 517 Mio.), was einer Zunahme von 12% entspricht. Die Pfandbriefzentrale war mit dieser erfreulichen Entwicklung bei der Kapitalvermittlung an ihre Mitgliedbanken wiederum erfolgreich. Mit einem Bestand von CHF 29,7 Mia. hat das Volumen der ausstehenden Pfandbriefe einen historischen Höchststand erreicht.

Chers actionnaires

Chers investisseurs

Les lettres de gage suisses sont des actifs liquides, sûrs et transparents. Cette classe d'actifs, qui est la plus importante derrière les obligations de la Confédération sur le marché obligataire suisse, a brillamment démontré ses qualités pendant la crise financière. Avec la note Aaa la plus élevée, l'agence de notation Moody's a souligné cette appréciation. La lettre de gage suisse, autrefois souvent qualifiée «d'ennuyeuse», profite de nouveau d'une chaîne de sécurité à plusieurs maillons qui lui donne la place qu'elle mérite.

Forte demande de prêts des banques membres

Pendant l'année 2012/13, la Centrale de lettres de gage a émis un volume de CHF 5 511 millions, ne dépassant donc pas le niveau exceptionnel de CHF 6 182 millions atteint l'année précédente. Ce volume d'émission est cependant élevé dans une comparaison sur le long terme. Pour l'année sous revue, il en est résulté une robuste croissance de CHF 3 196 millions, par rapport à CHF 2 517 millions de l'année précédente, soit une hausse de 12%. Ce développement réjouissant a permis à la Centrale de lettres de gage de répondre à la demande en capitaux de ses banques membres. Le volume des encours en lettres de gage a atteint un niveau historique de CHF 29,7 milliards.

Die erhöhte Darlehensnachfrage hat verschiedene Ursachen. Einerseits nutzten die Mitgliedbanken die Gelegenheit, ihr Hypothekengeschäft zu langfristigen günstigen Bedingungen zu refinanzieren. Andererseits konnte festgestellt werden, dass einzelne Mitgliedbanken bei ihrer Refinanzierung deutlich stärker auf das attraktive Mittel der Pfandbriefdarlehen zurückgriffen. Voraussetzung für diesen Erfolg war die gleichzeitig hohe Nachfrage der Investoren nach den Anleihen der Pfandbriefzentrale.

Die im Berichtsjahr nochmals gesunkenen Swap-Sätze führten zu tieferen Zinssätzen für die Neuemissionen. Diese tieferen Zinssätze wirkten sich auch auf die Durchschnittsverzinsung des Anleihe- bzw. Darlehensbestandes aus. Am Bilanzstichtag 31. März 2013 wurden die 69 (Vorjahr 64) ausstehenden Anleihen von CHF 29 741 Mio. (Vorjahr CHF 26 545 Mio.) mit durchschnittlich 2,02% (Vorjahr 2,35%) verzinst.

Tätigkeit des Verwaltungsrates

Der Verwaltungsrat traf sich im Geschäftsjahr 2012/13 zu fünf Sitzungen. Dabei befasste er sich im Wesentlichen mit den ordentlichen Geschäften, die mit seiner Führungs- und Aufsichtsfunktion verbunden sind. Weiter befasste sich der Verwaltungsrat auch mit der Risikobeurteilung und mit der strategischen Ausrichtung der Pfandbriefzentrale.

La forte demande de prêts a plusieurs causes. D'une part, les banques membres ont pu refinancer à long terme leurs affaires hypothécaires à des conditions intéressantes. D'autre part, on a observé que quelques banques membres ont utilisé de manière prononcée les prêts attractifs de la Centrale de lettres de gage pour leur refinancement. Mais, pour répondre à cette forte demande, il a fallu aussi que celle des investisseurs pour les emprunts de la Centrale de lettres de gages soit également élevée.

Les taux de swaps ont encore diminué pendant l'année sous revue, entraînant à la baisse les taux des nouvelles émissions. Ceci a eu un effet sur le taux d'intérêt moyen des emprunts, respectivement des prêts. Au 31 mars 2013, les encours des 69 (64 pour l'année précédente) emprunts en circulation se montaient à CHF 29 741 millions, contre CHF 26 545 millions un an auparavant, pour un taux d'intérêt moyen de 2,02%, contre 2,35%.

Activité du Conseil d'administration

Pendant l'année 2012/13, le Conseil d'administration s'est réuni à cinq reprises. A ces occasions, il s'est essentiellement consacré aux affaires ordinaires qui concernent sa fonction de conduite et de surveillance. Il s'est par ailleurs consacré à l'évaluation du risque et à la conduite stratégique de la Centrale de lettres de gage.

Anleihen 2012/13 im Überblick | Aperçu des emprunts émis en 2012/13

Liberierung	Serie Nr.	Zinssatz %	Ausgabekurs %	Laufzeit Jahre	Betrag CHF Mio.	Rückzahlung	
Libération	N° de série	Taux d'intérêt %	Prix d'émission %	Durée en années	Montant mio. CHF	Remboursement Serie série	Mio. CHF mio. CHF
17.04.2012	403	1,500	103,892	8,378	106		
17.04.2012	421	0,375	100,443	2,914	358		
17.04.2012	422	1,625	101,854	16,000	396		
21.05.2012	419	1,250	101,882	9,700	278		
21.05.2012	423	1,500	101,416	17,000	456		
17.07.2012	407	1,625	106,131	4,594	330	369	410
17.07.2012	424	1,250	101,259	12,000	262	370	100
10.09.2012	422	1,625	105,050	15,603	256	381	360
10.09.2012	425	1,000	100,722	9,997	611		
13.11.2012	420	1,375	102,453	14,350	185		
13.11.2012	426	0,500	100,543	6,672	185		
13.11.2012	427	1,000	100,934	10,250	295		
20.12.2012	418	0,875	103,505	5,953	205	334	555
20.12.2012	428	0,875	100,876	9,500	280		
05.02.2013	428	0,875	99,723	9,375	423		
05.02.2013	429	1,375	100,720	14,750	227		
20.02.2013	427	1,000	99,051	9,981	128	338	890
20.02.2013	429	1,375	99,254	14,708	170		
20.02.2013	430	0,500	100,413	5,200	360		
Total					5511		2315

Aktionäre am 31. März 2013

Actionnaires au 31 mars 2013

Aktionäre	Anteil Aktienkapital %	Darlehen Mio. CHF	Anteil an Darlehenssumme %
Actionnaires	Part capital social %	Prêts mio. CHF	Part de la somme des emprunts %
Zürcher Kantonalbank	17,82	5 102	17,15
Banque Cantonale Vaudoise	13,64	4 983	16,75
Berner Kantonalbank	10,73	1 087	3,65
Banque Cantonale de Genève	5,91	2 312	7,77
St. Galler Kantonalbank	5,82	1 601	5,38
Thurgauer Kantonalbank	5,82	1 205	4,05
Basellandschaftliche Kantonalbank	5,18	1 335	4,49
Basler Kantonalbank	5,18	764	2,57
Luzerner Kantonalbank	4,27	1 359	4,57
Graubündner Kantonalbank	3,82	610	2,05
Aargauische Kantonalbank	3,73	464	1,56
Banque Cantonale du Valais	2,91	839	2,82
Banque Cantonale de Fribourg	2,73	1 912	6,43
Schaffhauser Kantonalbank	2,18	234	0,79
Schwyzner Kantonalbank	1,82	647	2,18
Banque Cantonale Neuchâteloise	1,73	1 447	4,87
Zuger Kantonalbank	1,36	592	1,99
Banca dello Stato del Cantone Ticino	1,09	1 531	5,15
Glarner Kantonalbank	0,91	365	1,23
Obwaldner Kantonalbank	0,91	261	0,88
Nidwaldner Kantonalbank	0,82	297	1,00
Appenzeller Kantonalbank	0,64	210	0,71
Urner Kantonalbank	0,55	213	0,72
Banque Cantonale du Jura	0,45	371	1,25

Tätigkeit der Direktion

Mit acht Emissionstagen im Geschäftsjahr 2012/13 konnte die hohe Darlehensnachfrage der Mitgliedbanken gedeckt werden. Schon im Vorjahr wurde der Prozess für die Lancierung neuer Anleihen mit dem Ziel einer stärkeren Marktorientierung überarbeitet. Die damals eingeführte Vorabklärung für die Ermittlung der Darlehensbedürfnisse der Mitgliedbanken erleichterte die bedarfsgerechte Mittelbeschaffung. Seither werden bei einer Lancierung bis zu drei Laufzeiten gleichzeitig angeboten.

Grosse Aufmerksamkeit wurde auch der Überwachung der Vorschriften über die Pfandbriefdeckung durch die Mitgliedbanken eingeräumt. Das Informieren von Investoren über die Pfandbriefe ist eine weitere wichtige Aufgabe der Direktion.

Activité de la direction

La forte demande de prêts des banques membres a pu être satisfaite pendant l'année sous revue à l'occasion de huit journées d'émissions. L'année précédente avait déjà été consacrée à préparer le lancement de nouvelles émissions pour mieux satisfaire le marché. Dès lors, la récolte de fonds a été facilitée par le fait d'avoir expliqué au préalable les besoins de prêts des banques membres. Depuis, jusqu'à trois durées sont proposées simultanément pour le lancement d'une émission.

Une grande attention a été aussi accordée à la surveillance du respect des prescriptions de la couverture du gage par les banques membres. Un autre aspect important de l'activité de la direction est d'améliorer l'information des investisseurs sur la lettre de gage.

Personelle Veränderungen

An der Generalversammlung vom 29. Juni 2012 in Genf wurden der Präsident und sechs Mitglieder des Verwaltungsrates für eine weitere Amtsdauer von drei Jahren wiedergewählt. Neu in den Verwaltungsrat gewählt wurde Alois Schärli. Als neue stellvertretende Mitglieder des Verwaltungsrates wurden Jean-Noël Duc und Dr. Peter Hilfiker gewählt. Alois Vinzens wurde vom Verwaltungsrat als Vizepräsident bestätigt.

Auf die Generalversammlung 2012 hatte Dr. Gabi Huber ihren Rücktritt aus dem Verwaltungsrat erklärt. Sie gehörte dem Verwaltungsrat als stellvertretendes Mitglied an und wurde vom Bundesrat in dieses Amt gewählt. Im Hinblick auf die für 2013 vorgesehene Statutenrevision hat der Bundesrat auf die Neubesetzung dieses Amtes verzichtet. Der Entwurf für die neuen Statuten sieht keine stellvertretenden Verwaltungsratsmitglieder mehr vor.

Ausblick

In den nächsten zwölf Monaten werden Anleihen im Umfang von CHF 3 287 Mio. (Vorjahr CHF 2 315 Mio.) zur Rückzahlung fällig. Um am Markt optimal auf Entwicklungen reagieren zu können, hat die Pfandbriefzentrale für diesen Zeitraum insgesamt neun Emissionstermine geplant.

Dank an die Partner

Der Verwaltungsrat und die Direktion danken allen Partnern der Pfandbriefzentrale für die gute Zusammenarbeit im vergangenen Geschäftsjahr. Das Vertrauen in die Pfandbriefzentrale ist die wichtigste Voraussetzung für eine erfolgreiche Zukunft dieses Unternehmens im Dienste aller Kantonalkassen.

Blaise Goetschin

Präsident des Verwaltungsrats
Président du Conseil d'administration

Changements personnels

Le Président et six membres du Conseil d'administration ont été réélus pour une nouvelle période de trois ans lors de l'assemblée générale du 29 juin 2012 à Genève. Alois Schärli a été nouvellement élu au Conseil d'administration et, Jean-Noël Duc ainsi que le Dr Peter Hilfiker y ont été nommés comme nouveaux membres remplaçants. Alois Vinzens a été confirmé par le Conseil d'administration dans sa fonction de vice-président.

Dr. Gabi Huber avait annoncé son retrait du Conseil d'administration pour l'assemblée générale de 2012. Elle y siégeait comme membre remplaçante et avait été nommée à cette fonction par le Conseil fédéral. Dans la perspective de la révision des statuts qui est prévue pour l'assemblée de 2013, le Conseil fédéral renonce à repourvoir ce poste. Le projet des nouveaux statuts ne prévoit plus de membre suppléant au Conseil d'administration.

Perspectives

Des emprunts d'un montant total de CHF 3 287 millions (année précédente, CHF 2 315 millions) arriveront à échéance dans les 12 prochains mois. La Centrale de lettres de gage a prévu neuf dates d'émissions pendant cette période pour pouvoir réagir de manière optimale aux développements du marché.

Remerciements aux partenaires

Le Conseil d'administration et la direction remercient tous leurs partenaires pour la bonne collaboration pendant l'année sous revue. La confiance accordée à la Centrale de lettres de gage est une condition préalable essentielle pour que le succès soit au rendez-vous de cette entreprise qui est au service de toutes les banques cantonales.

Michael Bloch

Direktor
Directeur

Wirtschaftliches Umfeld

L'environnement économique

Konjunktur

Zu Jahresbeginn 2012 rechneten viele Marktbeobachter mit einem baldigen Zusammenbrechen der Euro-Zone. Erst die im Juli gemachte Äusserung des Präsidenten der Europäischen Zentralbank, «alles zu tun, was nötig ist, um die Zukunft des Euro zu sichern», reduzierte das Risiko einer Desintegration der Euro-Zone massiv.

Trotz der politischen Unwägbarkeiten verbesserte sich die globale Konjunkturlage im 2012. In den USA ging die wirtschaftliche Erholung zögerlich, aber stetig voran. Ganz anders in der Euro-Zone, wo sich die Wachstumswahlen seit Beginn 2011 zunehmend verschlechterten. 2012 verzeichnete sie eine leichte Rezession. Auch die Schweiz registrierte insbesondere im Aussenhandel deutliche Rückgänge. Als eigentliche Wachstumsstütze wies sich der private Konsum aus. Im Gesamtjahr resultierte so ein BIP-Wachstum von immerhin 1%; ein Ergebnis, das sich im europäischen Kontext durchaus blicken lassen kann.

Finanzmärkte

Seit dem 6. September 2011 gilt der EUR/CHF-Mindestkurs von 1.20. Auch im vergangenen Jahr war das wichtigste Ziel der Schweizerischen Nationalbank (SNB), den Mindestkurs zu verteidigen. Der EUR/CHF-Wechselkurs verharrte zumeist nahe der 1.20-Marke. Die SNB musste massiv am Devisenmarkt intervenieren. So haben sich die SNB-Devisenanlagen im Jahresverlauf fast verdoppelt. Im Vergleich zum Januar 2010 fand gar eine Vervierfachung statt. Die Inflationsentwicklung gab der SNB recht: Die Konsumentenpreise gingen im 2012 um 0,7% zurück.

Mit der Flucht in die sicheren Häfen verharrten auch die Renditen der Schweizer Bundesobligationen nicht nur auf rekordtiefen Niveaus, sondern

Conjoncture

Au début de l'année 2012, bien des observateurs tablaient sur un prochain effondrement de la zone Euro. C'est seulement en juillet que le risque de sa désintégration massive s'est réduit, après que le Président de la Banque Centrale Européenne ait assuré «faire tout ce qui serait possible pour garantir l'avenir de l'Euro».

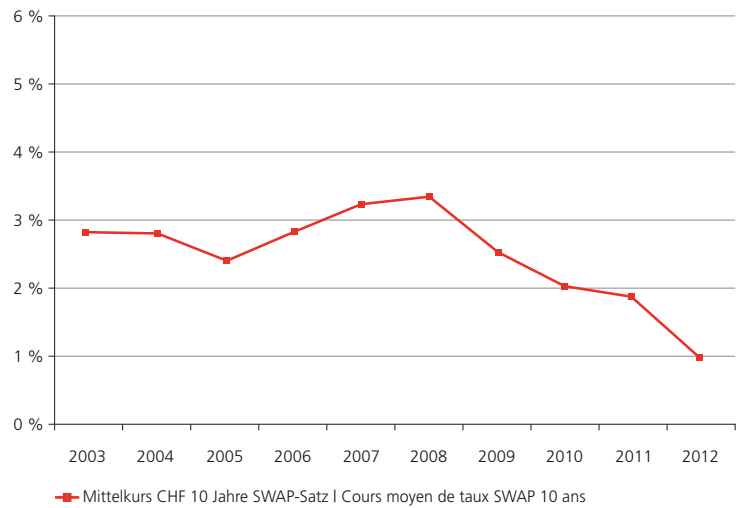
La situation conjoncturelle globale s'est améliorée en 2012 malgré les incertitudes politiques. Aux Etats-Unis, quoiqu'hésitant, le rétablissement économique a été constant. Il en a été tout autrement dans la zone Euro, où les indicateurs économiques se détérioraient depuis le début de 2011. En 2012, elle a même vécu une légère récession. La Suisse a aussi enregistré un réel recul, tout particulièrement dans le commerce extérieur. La consommation intérieure privée a été le seul support de la croissance. Sur l'année, la hausse de 1% de son PIB a été remarquable dans le contexte européen.

Marchés financiers

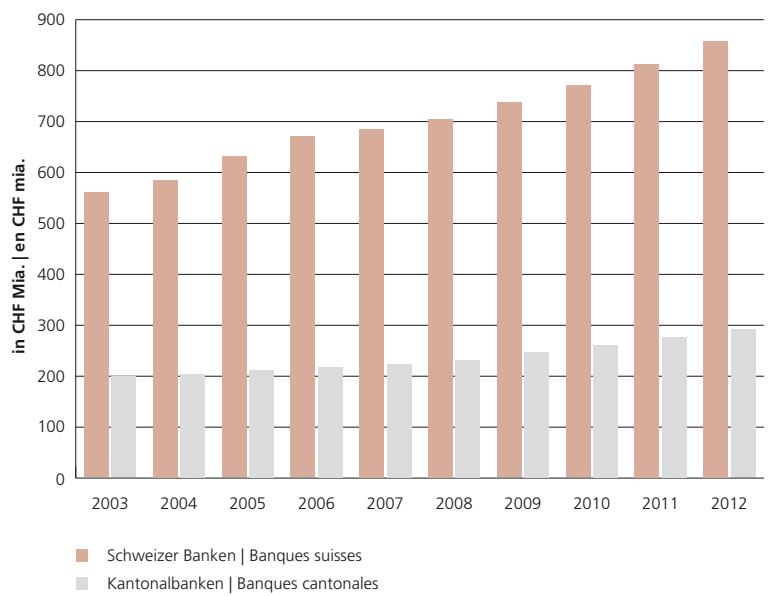
Le taux de change plancher à 1.20 de l'EUR/CHF est en vigueur depuis le 6 septembre 2011. En 2012, sa défense a été le principal objectif de la Banque Nationale Suisse (BNS). La plupart du temps, le cours de l'EUR/CHF est resté proche de cette limite. La BNS a dû intervenir massivement sur le marché des devises. Ses placements en devises ont ainsi pratiquement doublé pendant l'exercice. Ils ont même presque quadruplé par rapport à janvier 2010. Le recul de 0,7 % de l'inflation en 2012 a donné raison à la BNS.

Les investisseurs ayant recherché en 2012 des placements plus sûrs, le rendement des emprunts de la Confédération n'a cessé de casser ses niveaux les plus bas. Le rendement des emprunts à 10 ans de la

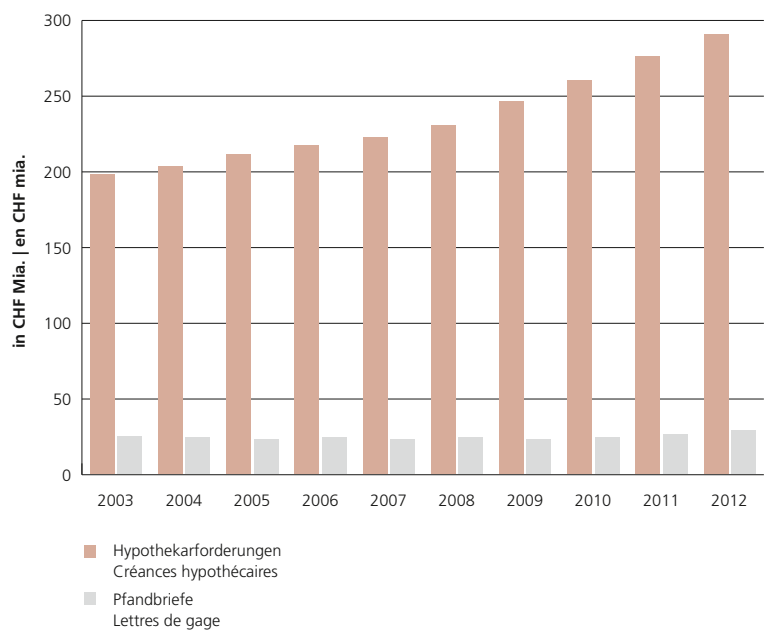
Zinssätze am Kapitalmarkt
Taux d'intérêt du marché des capitaux



Hypothekarforderungen der Schweizer Banken und der Kantonalbanken am 31. Dezember
Créances hypothécaires des banques suisses et des banques cantonales au 31 décembre



Hypothekarforderungen der Kantonalbanken und Pfandbriefbestände am 31. Dezember
Créances hypothécaires des banques cantonales et lettres de gage au 31 décembre



erreichten im 2012 auch immer wieder neue Tiefststände. So notierte die Rendite der 10-jährigen Bundesobligation teilweise unter 0,4%; ein absoluter Tiefstwert, auch in einem internationalen Vergleich.

Immobilienmarkt

Die Schweizer Immobilienpreise legten auch 2012 kräftig zu. Gemäss den Transaktionspreiszindizes von Wüest & Partner verteuerten sich die Einfamilienhäuser im Jahresverlauf schweizweit um 4,3%. Die Preise für Eigentumswohnungen stiegen um 6,8%.

Die Preissteigerungen sind vorwiegend die Konsequenz eines ausgeprägten Nachfrageüberhangs, welcher von verschiedenen fundamentalen Faktoren verursacht wird. Zum einen ist aufgrund rekordtiefer Zinsen Wohneigentum im Vergleich zur Miete nach wie vor äusserst attraktiv, zum anderen generiert das kräftige Bevölkerungswachstum Zusatznachfrage nach Wohnraum. So belief sich 2012 der Wanderungssaldo auf gut 70 000 Personen, was in etwa dem Saldo des Vorjahres entspricht. Obwohl die Bauwirtschaft die Jahresproduktion auf etwa 45 000 neue Wohnungen ausweitete, vermochte sie den Nachfrageüberhang und somit den Preisdruck nicht zu beseitigen. Entsprechend tief lag auch die Leerwohnungsziffer. Sie betrug im Juni 2012 unverändert 0,94%.

Hypothekarmarkt

Die Dynamik des Immobilienmarkts schlug sich folglich im schweizerischen Hypothekarmarkt nieder. Gemäss Kreditvolumenstatistik der SNB nahmen die hypothekarisch gedeckten Ausleihungen an inländische Schuldner im Jahr 2012 um 5,8% auf 829 Milliarden Franken zu. Davon sind 630 Milliarden Franken Hypothekarforderungen gegenüber privaten Haushalten.

Im Neugeschäft waren im Jahr 2012 Festhypotheken mit Abstand das beliebteste Hypothekarmodell. Zudem setzte sich die Verschiebung hin zu längeren Laufzeiten fort. Weil viele Hypothekarnnehmer nicht mehr mit weiteren Zinssenkungen rechnen, möchten sie die geltende Situation möglichst lange fixieren. Der durchschnittliche Hypothekarzinssatz aller Schweizer Hypotheken lag gemäss Bundesamt für Wohnungswesen Ende 2012 bei 2,25%. Die Zinssätze der neu abgeschlossenen Verträge waren tiefer. Im Jahresdurchschnitt belief sich der Satz von 5-jährigen Festhypotheken auf 1,5%.

Confédération s'est ainsi parfois situé sous la barre de 0,4%, un plus bas absolu même en comparaison internationale.

Marché immobilier

Les prix de l'immobilier suisse ont fortement progressé en 2012. L'indice des transactions immobilières de Wüest & Partner pour les villas familiales s'est ainsi renchéri de 4,3% pendant l'année en Suisse. Les prix pour les appartements en propriété ont augmenté de 6,8%.

Cette hausse des prix est la conséquence directe d'une demande excédentaire nette dont les causes fondamentales sont plurielles. D'une part, l'accès à la propriété reste très attrayant par rapport à la location en raison du bas niveau record des taux d'intérêt. D'autre part, l'afflux démographique alimente une demande supplémentaire sur le marché du logement. Le solde démographique net de 70 000 personnes en 2012 a ainsi correspondu pratiquement à celui de l'année précédente. Même si la branche de la construction a pu porter sa production annuelle à quelque 45 000 nouveaux logements, cela n'a pas compensé l'excédent de la demande et donc atténué la pression sur les prix. Le taux de vacance des logements est resté très bas: en juin 2012, il s'était stabilisé à 0,94%.

Marché hypothécaire

La dynamique du marché immobilier s'est répercutée sur le marché hypothécaire suisse. Selon la statistique du volume des crédits de la BNS, les prêts à des débiteurs domestiques garantis par des hypothèques ont augmenté en 2012 de 5,8% à 829 milliards de francs, dont 630 milliards de francs de crédits hypothécaires à des ménages privés.

En 2012, le modèle de loin le plus plébiscité pour les nouvelles affaires a été celui des hypothèques à taux fixe. A cela s'est ajoutée la tendance à repousser les échéances dans le temps. Beaucoup de débiteurs hypothécaires, qui ne comptent plus avec de nouvelles baisses de taux, souhaitent en effet figer le plus longtemps possible la situation actuelle. Fin 2012 et selon l'Office fédéral du logement, le taux moyen pour toutes les hypothèques suisses se situait à 2,25%. Les taux des affaires nouvellement conclues étaient plus bas encore. En moyenne annuelle, les taux fixes des hypothèques à cinq ans se situaient à 1,5%.

Kommentar zum Jahresabschluss

Commentaire sur les comptes annuels

Bilanz

Am 31. März 2013 sind Pfandbriefanleihen von insgesamt CHF 29,7 Mia. ausstehend. Im Geschäftsjahr 2012/13 wurden neue Pfandbriefanleihen im Umfang von CHF 5 511 Mio. emittiert. Demgegenüber wurden CHF 2 315 Mio. Anleihen zur Rückzahlung fällig. Daraus resultierte eine Nettozunahme von CHF 3 196 Mio. (Vorjahr CHF 2 517 Mio.). Die im abgelaufenen Geschäftsjahr emittierten Pfandbriefanleihen wurden mit Zinssätzen von 0,375% bis 1,625% platziert. Die Zinssätze der 2012/13 zurückbezahlten Anleihen betrugen 2,75% bis 4,25%. Auf den 31. März 2013 verringerte sich die durchschnittliche Verzinsung der Anleihen von 2,35% im Vorjahr auf 2,02%. Die kapitalgewichtete Restlaufzeit beträgt Ende Geschäftsjahr 5,75 Jahre (Vorjahr 5,37 Jahre).

Die Darlehen an die Mitgliedbanken verlaufen bezüglich Laufzeit, Betrag und Zinssatz parallel zu den Anleihen.

Am 31. März 2013 sind CHF 485,6 Mio. Wertpapiere bilanziert. In der Liquiditätsbewirtschaftung werden primär die unregelmässigen Zinszahlungsströme gesteuert. Kurzfristige Liquiditätslücken werden im aktuell tiefen Zinsumfeld kostengünstig mit Festen Vorschüssen (Bankenkreditoren auf Zeit) überbrückt.

In den Sonstigen Aktiven bzw. Sonstigen Passiven sind vorwiegend Marchzinsen auf Anlagen und Pfandbriefdarlehen (aktiv) sowie auf den Pfandbriefanleihen (passiv) enthalten. Die Höhe dieser Positionen wird insbesondere durch die Zinssätze, die Zinstermine der Anlagen sowie die ausstehenden Pfandbriefanleihen und -darlehen bestimmt.

Bilan

Au 31 mars 2013, le volume des emprunts de lettres de gage se monte à un total de CHF 29,7 milliards. Pendant l'exercice sous revue, les nouveaux emprunts émis ont représenté un montant de CHF 5 511 millions. Dans le même temps, CHF 2 315 millions d'emprunts sont arrivés à échéance. L'augmentation nette du volume d'emprunts en circulation est donc de CHF 3 196 millions (CHF 2 517 millions pour l'année 2011/12). Pendant l'exercice sous revue, les emprunts émis l'ont été à des taux de 0,375% à 1,625%. Les taux des emprunts arrivés à échéance étaient compris entre 2,75% et 4,25%. Au 31 mars 2013, le taux d'intérêt moyen des emprunts s'est réduit à 2,02% par rapport à 2,35% pour l'année précédente. En fin d'année, la duration rapportée à leur volume des emprunts était de 5,75 années (5,37 années pour l'exercice précédent).

Les prêts aux banques membres sont comparables aux emprunts en ce qui concerne leur duration, leur montant et leur taux d'intérêt.

Au 31 mars 2013, les investissements en papiers-valeurs étaient inscrits au bilan pour CHF 485,6 millions. Pour la gestion des liquidités, on tient avant tout compte des flux irréguliers du rendement des taux. Dans l'environnement actuel de taux bas, les besoins de liquidités à court terme sont couverts par les avoirs investis à vue, respectivement par les créances à terme sur les banques.

Les autres actifs, respectivement les autres passifs, sont surtout composés des intérêts courus sur les placements et les prêts (à l'actif) et, au passif, sur les emprunts de lettres de gage. Le montant de ces positions dépend surtout des taux d'intérêt, des échéances de taux sur les placements comme des échéances de taux sur les emprunts, respectivement sur les prêts de lettres de gage.

Die erforderlichen Eigenmittel (nach Gewinnverwendung) nahmen infolge des Bilanzwachstums um CHF 63,9 Mio. auf CHF 601,5 Mio. zu. Die anrechenbaren Eigenmittel betragen praktisch unverändert CHF 789,8 Mio. Somit resultiert ein Eigenmittelüberschuss von CHF 188,3 Mio. bzw. ein Eigenmitteldeckungsgrad von 131,3%.

Erfolgsrechnung

Der Zinsertrag der Darlehen an Mitglieder von CHF 631,7 Mio. entspricht dem Zinsaufwand für Pfandbriefanleihen. Die Abnahme von CHF 5,5 Mio. gegenüber dem Vorjahr resultiert aus den tieferen Zinssätzen der neuen Anleihen und konnte nicht durch die höheren Darlehensbestände kompensiert werden.

Das anhaltend tiefe Zinsniveau wirkte sich weiterhin negativ auf die Durchschnittzinssätze der Wertpapiere aus. Im Geschäftsjahr reduzierten sie sich von 2,61% auf 2,54%. Der Zinsenüberschuss aus der Anlage von verzinslichen freien Aktiven sank dementsprechend um CHF 0,3 Mio. auf CHF 12,1 Mio.

Der Aufwand für Kommissionen und Gebühren lag praktisch unverändert bei CHF 4,2 Mio. Für Verwaltungsleistungen mussten CHF 2,3 Mio. aufgewendet werden. Wegen sukzessiv auslaufender Darlehensverbilligungen aus früher emittierten Anleihen an die Mitgliedbanken sank der Emissionsaufwand von CHF 2,6 Mio. auf CHF 2,1 Mio.

Abschreibungen, Verluste und Rückstellungen mussten keine vorgenommen werden.

Der Jahresgewinn beträgt CHF 3,7 Mio. (Vorjahr CHF 3,7 Mio.).

Les fonds propres requis (après répartition du bénéfice) ont augmenté de CHF 63,9 millions à CHF 601,5 millions en raison de la croissance du bilan. Les fonds propres pouvant être pris en compte sont restés pratiquement inchangés à CHF 789,8 millions. L'excédent de fonds propres qui en résulte est de CHF 188,3 millions, ce qui donne un taux de couverture des fonds propres de 131,3%.

Compte de résultat

Le produit des intérêts sur les prêts aux banques membres, de CHF 631,7 millions, correspond aux frais d'intérêts sur les emprunts de lettres de gage. Le recul par rapport à l'année précédente de CHF 5,5 millions résulte d'un taux d'intérêt plus bas sur les nouveaux emprunts et n'a pas pu être compensé par le volume plus élevé de prêts.

La persistance du bas niveau des taux a eu à nouveau un effet négatif sur les taux d'intérêt moyen des papiers-valeurs. Pendant l'exercice sous revue, cette moyenne est passée de 2,61% à 2,54%. De ce fait, l'excédent de revenus sur les actifs investis disponibles a diminué de CHF 0,3 million à CHF 12,1 millions.

Les dépenses pour les commissions et les émoluments sont restées pratiquement identiques à CHF 4,2 millions. Les frais de gestion ont augmenté à CHF 2,3 millions. Les frais d'émission ont baissé de CHF 2,6 millions à CHF 2,1 millions en raison de réductions successives des conditions de prêts aux banques membres sur des emprunts émis précédemment.

Il n'y a pas eu d'amortissements, de pertes et de provisions à comptabiliser.

Le bénéfice annuel est inchangé par rapport à l'exercice précédent à CHF 3,7 millions.

Verwendung des Bilanzgewinnes

Zur Gewinnverwendung stehen zur Verfügung:

Jahresgewinn CHF 3 747 647
zuzüglich Gewinnvortrag CHF 64 535

Der Antrag des Verwaltungsrates auf die Verwendung des Bilanzgewinnes von CHF 3 812 182

lautet wie folgt:

2,25% Dividende auf dem einbezahlten Aktienkapital CHF 3 712 500

Die verbleibenden CHF 99 682 sind auf die neue Rechnung vorzutragen.

Zürich, 23. Mai 2013

Blaise Goetschin
Für den Verwaltungsrat
Au nom du Conseil d'administration

Répartition du bénéfice ressortant du bilan

A disposition pour répartir le bénéfice:

Bénéfice de l'exercice CHF 3 747 647
Bénéfice reporté CHF 64 535

Le Conseil d'administration propose de répartir le bénéfice au bilan de CHF 3 812 182

de la manière suivante:

Versement d'un dividende de 2,25% sur le capital libéré CHF 3 712 500

Le solde de CHF 99 682 est reporté à nouveau.

Zurich, le 23 mai 2013

Michael Bloch
Für die Direktion
Au nom de la Direction

Bemerkung zu den Zahlen

Die im Zahlenteil aufgeführten Beträge sind gerundet. Das Total kann deshalb von der Summe der einzelnen Werte leicht abweichen.

In den Tabellen gelten folgende Regeln:

0 (0 oder 0,0) Grösse, die kleiner als die Hälfte der verwendeten Zählleinheit ist

– Zahlenangabe nicht möglich oder nicht sinnvoll

leer keine Werte vorhanden

Remarques sur les données chiffrées

Les montants indiqués dans les commentaires financiers sont arrondis. De ce fait, les totaux peuvent être légèrement différents de la somme des valeurs individuelles qui les constituent.

Les règles suivantes ont été appliquées pour les tableaux:

0 (0 ou 0,0) grandeur qui est plus petite que la moitié de l'unité numérique utilisée

– donnée chiffrée non disponible ou insignifiante

vide aucune donnée chiffrée

Bilanz am 31. März 2013

vor Verwendung des Bilanzgewinns

Bilan au 31 mars 2013

avant répartition du bénéfice résultant du bilan

Aktiven Actifs	31.03.2013	31.03.2012	Veränderung Variations	
	CHF 1000	CHF 1000	CHF 1000	in % en %
Pfandbriefdeckung Couverture des lettres de gage				
Darlehen an Mitglieder Prêts aux membres	29 741 000	26 545 000	3 196 000	12,0
Total Pfandbriefdeckung Total couverture des lettres de gage	29 741 000	26 545 000	3 196 000	12,0
Freie Aktiven Actifs disponibles				
Wertpapiere Papiers-valeurs	485 625	487 728	-2 103	-0,4
Bankdebitoren auf Sicht Avoirs en banque à vue	276	249	26	10,6
Bankdebitoren auf Zeit Avoirs en banque à terme				
Zu tilgende Emissionskosten Frais d'émissions à amortir	5 434	6 688	-1 254	-18,7
Sonstige Aktiven Autres actifs	137 508	136 547	961	0,7
davon Einlösungskonto für Pfandbriefe und Coupons Lettres de gage et coupons échus non encaissés	414	636	-222	-34,8
davon Marchzinsen Intérêts courus	134 345	134 665	-319	-0,2
Total Freie Aktiven Total actifs disponibles	628 843	631 212	-2 369	-0,4
Nicht einbezahltes Aktienkapital Capital social non versé	660 000	660 000		
Total Aktiven Total actifs	31 029 843	27 836 212	3 193 631	11,5

Passiven Passifs	31.03.2013 CHF 1000	31.03.2012 CHF 1000	Veränderung Variations CHF 1000 in % en %	
Fremdkapital Fonds de tiers				
Pfandbriefanleihen Emprunts de lettres de gage	29 741 000	26 545 000	3 196 000	12,0
Bankenkreditoren auf Sicht Engagements envers les banques à vue	1 292		1 292	
Bankenkreditoren auf Zeit Engagements envers les banques à terme	5 000	34 000	-29 000	-85,3
Sonstige Passiven Autres passifs	324 059	298 756	25 303	8,5
davon ausstehende, rückzahlbare Pfandbriefe und Coupons Lettres de gage et coupons échus mais non encaissés	13 902	636	13 266	-
davon Marchzinsen Intérêts courus	282 505	280 073	2 431	0,9
davon Abgrenzung Einlöskommission auf Pfandbriefen Compte de régularisation pour commissions de paiement sur lettres de gage	1 753	1 729	24	1,4
Total Fremdkapital Total des fonds de tiers	30 071 352	26 877 756	3 193 596	11,9
Eigenkapital Fonds propres				
Aktienkapital Capital social	825 000	825 000		
Allgemeine Reserve Réserve générale	36 030	36 030		
Freie Reserve Autres réserves	47 750	47 750		
Reserve für allgemeine Geschäftsrisiken Réserve pour risques généraux	45 899	45 899		
Gewinnvortrag Bénéfice reporté	65	58	6	10,8
Jahresgewinn Bénéfice de l'exercice	3 748	3 719	29	0,8
Total Eigenkapital Total des fonds propres	958 492	958 456	35	0,0
Total Passiven Total passifs	31 029 843	27 836 212	3 193 631	11,5

	31.03.2013 CHF 1000	31.03.2012 CHF 1000	Veränderung Variations CHF 1000 in % en %	
Jahreszinlast der Pfandbriefe Montant des intérêts annuels versés sur les lettres de gage	600 689	623 209	-22 520	-3,6%
Jahreszinsertrag der Pfandbriefdeckung Produit des intérêts annuels de la couverture des lettres de gage	600 689	623 209	-22 520	-3,6%

Erfolgsrechnung 2012/13

Compte de profits et pertes 2012/13

Geschäftsjahr endend am 31. März Etat au 31 mars	2013 CHF 1 000	2012 CHF 1 000	Veränderung Variations CHF 1 000 in en %	
Aktivzinsen Intérêts créditeurs				
Pfandbriefdeckung Couverture de lettres de gage				
Darlehen an Mitglieder Prêts aux membres	631 665	637 120	-5 455	-0,9
Total Pfandbriefdeckung Total couverture des lettres de gage	631 665	637 120	-5 455	-0,9
Freie Aktiven Actifs disponibles				
Wertpapiere Papiers-valeurs	12 099	12 434	-335	-2,7
Bankendebitoren Avoirs en banque	12	9	2	24,6
Total Freie Aktiven Total actifs disponibles	12 111	12 444	-333	-2,7
Total Aktivzinsen Total intérêts créditeurs	643 776	649 564	-5 788	-0,9
Passivzinsen Intérêts débiteurs				
Pfandbriefanleihen Emissions de lettres de gage	631 665	637 120	-5 455	-0,9
Bankenkreditoren Engagements en banque	48	29	19	64,8
Total Passivzinsen Total intérêts débiteurs	631 713	637 150	-5 436	-0,9
Total Erfolg Zinsengeschäft Total des opérations d'intérêt	12 063	12 414	-352	-2,8

Geschäftsjahr endend am 31. März Etat au 31 mars	2013 CHF 1 000	2012 CHF 1 000	Veränderung Variations CHF 1 000 in en %	
Total Erfolg Zinsengeschäft Total des opérations d'intérêt	12 063	12 414	-352	-2,8
Kommissionsertrag Produits des commissions	117	166	-50	-29,9
Sonstiger Erfolg Produits divers	58	-23	80	-
Total Betriebsertrag Total des produits d'exploitation	12 237	12 558	-321	-2,6
Kommissionsaufwand und Gebühren Commissions et émoluments	4 168	4 151	16	0,4
Verwaltungsaufwand Frais d'administration				
Bankbehörden und Personal Organes de la banque et personnel	66	83	-17	-20,3
Geschäfts- und Büroaufwand Frais généraux et de bureau	2 204	2 034	170	8,4
Total Verwaltungsaufwand Total frais d'administration	2 270	2 116	153	7,2
Emissionsaufwand Frais d'émission	2 052	2 572	-520	-20,2
Total Betriebsaufwand Total des charges d'exploitation	8 489	8 839	-350	-4,0
Total Bruttogewinn Total du bénéfice brut	3 748	3 719	29	0,8
Abschreibungen, Verluste und Rückstellungen Amortissements, pertes et provisions				
Abschreibungen und Verluste Pertes et amortissements				
Rückstellungen Provisions				
Total Abschreibungen, Verluste und Rückstellungen Total Amortissements, pertes et provisions				
Jahresgewinn Bénéfice de l'exercice	3 748	3 719	29	0,8

Mittelflussrechnung 2012/13

Tableau de financement 2012/13

Geschäftsjahr endend am 31. März Etat au 31 mars	2013 CHF 1 000	2012 CHF 1 000
Geschäftstätigkeit Activité d'exploitation		
Jahresgewinn Bénéfice de l'exercice	3 748	3 719
Abschreibungen und Verluste Amortissements et pertes		
Wertberichtigungen und Rückstellungen Correctifs de valeurs et provisions		
Erarbeitete Mittel (Cash flow) Flux de trésorerie (Cash flow)	3 748	3 719
Abnahme Marchzinsen (Aktiv) Diminution des intérêts courus (actif)	319	17 101
Abnahme Zu tilgende Emissionskosten Diminution des frais d'émission à amortir	1 254	1 737
Zunahme Sonstige Aktiven Augmentation des autres actifs	-1 281	-47
Zunahme Marchzinsen (Passiv) Augmentation des intérêts courus (passif)	2 431	2 646
Zu- bzw. Abnahme Abgrenzung Titeleinlösungskommission Augmentation resp. diminution au compte de régularisation pour les commissions de paiement sur titres	24	-292
Zu- bzw. Abnahme übrige Sonstige Passiven Augmentation resp. diminution des autres passifs	22 848	-477
Veränderung Nettoumlaufvermögen Variation de l'actif circulant net	25 596	20 669
Mittelfluss aus Geschäftstätigkeit Flux de fonds provenant de l'activité d'exploitation	29 344	24 387

Geschäftsjahr endend am 31. März Etat au 31 mars	2013 CHF 1000	2012 CHF 1000
Mittelfluss aus Geschäftstätigkeit Flux de fonds provenant de l'activité d'exploitation	29 344	24 387
Investitionstätigkeit Activité d'investissement		
Ausgabe Pfandbriefdarlehen an Mitglieder Emissions de prêts par lettres de gage aux membres	-5 511 000	-6 182 000
Rückzahlung Pfandbriefdarlehen von Mitgliedern Remboursement de prêts par lettres de gage par les membres	2 315 000	3 665 000
Ab- bzw. Zunahme Wertschriften Diminution resp. augmentation des papiers-valeurs	2 103	-8 877
Mittelfluss aus Investitionstätigkeit Flux de fonds provenant de l'activité d'investissement	-3 193 897	-2 525 877
Finanzierungstätigkeit Activité de financement		
Ausgabe Pfandbriefanleihen Emissions de lettres de gage	5 511 000	6 182 000
Rückzahlung Pfandbriefanleihen Remboursement de lettres de gage	-2 315 000	-3 665 000
Zunahme Finanzverbindlichkeiten Augmentation des engagements financiers		
Zunahme Sonstige Verbindlichkeiten Augmentation des divers engagements		
Ausschüttung Dividende Distribution du dividende	-3 713	-4 125
Mittelfluss aus Finanzierungstätigkeit Flux de fonds provenant de l'activité de financement	3 192 288	2 512 875
Veränderung Fonds Flüssige Mittel Variation du fonds des liquidités	27 734	11 385

Der Fonds Flüssige Mittel umfasst folgende Konten:

- Bankdebitoren auf Sicht und Zeit
- Bankkreditoren auf Sicht und Zeit

Le fonds des liquidités se compose des comptes suivants:

- avoirs en banques à vue et à terme
- engagements envers les banques à vue et à terme

Anhang

Annexe

Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

Allgemeine Grundsätze

Die Buchführung, Bilanzierung und Bewertung richten sich nach dem Pfandbriefgesetz (PfG), der Pfandbriefverordnung (Pfv), dem Schweizerischen Obligationenrecht (OR) sowie den Statuten der Pfandbriefzentrale. Die Jahresrechnung vermittelt ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage.

Erfassungszeitpunkt der Geschäfte

Es wird das Abschlussprinzip angewendet. Bilanzgeschäfte mit fester Laufzeit werden ab dem Erfüllungsdatum (Valutadatum) bilanziert.

Wertpapiere

Die Wertpapiere werden zu Anlagezwecken gehalten, d. h. es wird kein Handel betrieben. Der Bestand setzt sich ausschliesslich aus erstklassigen Anleiheobligationen zusammen. Die Bewertung erfolgt nach der Amortized-cost-Methode. Dabei werden Agios/Disagios beim Kauf bzw. realisierte Kurserfolge aus vorzeitigem Verkauf linear über die Restlaufzeit verteilt. Bonitätsbedingten Wertverminderungen wird mit einer Einzelwertberichtigung Rechnung getragen.

Zu tilgende Emissionskosten

Der Aufwand aus Anleiheemissionen, den die Pfandbriefzentrale übernimmt, wird bei Anfall aktiviert und über die Laufzeit der Anleihen erfolgswirksam über den Emissionsaufwand abgeschrieben.

Übrige Bilanzpositionen

Die übrigen Bilanzpositionen werden zum Nominalwert bilanziert.

Principes comptables et d'évaluation des risques

Principes généraux

La tenue de la comptabilité, l'établissement du bilan et l'évaluation des comptes sont effectués selon les prescriptions de la Loi sur l'émission des lettres de gage (LLG), son Ordonnance d'application (OLG), le Code suisse des Obligations ainsi que les statuts de la Centrale de lettres de gage. Les comptes annuels reflètent une image conforme à la réalité de l'état de la fortune, de la situation financière et des revenus.

Principes sur l'établissement du bilan

Le principe de la date de clôture est appliqué. Les opérations à terme fixe sont comptabilisées selon le principe de la date de conclusion.

Papiers-valeurs

Les papiers-valeurs sont exclusivement constitués d'emprunts obligataires de premier ordre et ne sont pas conservés pour du négoce mais dans un but de placement. Leur évaluation se fait selon la méthode du «coût amorti» («amortized-cost»), selon laquelle les agios et les disagios comptabilisés à l'achat, respectivement à la vente, sont répartis de façon linéaire sur la durée. Les pertes de valeur en rapport avec la bonité des titres sont comptabilisées sous forme de corrections de valeur individuelles.

Amortissement des frais d'émission

Les frais d'émission des emprunts, qui sont à la charge de la Centrale de lettres de gage, sont activés à leur échéance et amortis pendant la durée des emprunts.

Autres positions au bilan

Les autres positions sont portées au bilan à leur valeur nominale.

Coupon- und Titeleinlösungskommissionen

Die Einlösungskommission auf Coupons wird im Zeitpunkt des Anfalls der Erfolgsrechnung belastet. Für die Einlösungskommission auf Pfandbriefen wird über die Laufzeit der Anleihe eine Rückstellung geäuft.

Abgrenzungen

Die übrigen Erträge und Aufwände werden zeitlich abgegrenzt.

Änderungen

Im Berichtsjahr wurden die Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze nicht geändert.

Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Bis zum Zeitpunkt der Erstellung der Jahresrechnung sind keine Ereignisse eingetreten, die einen wesentlichen Einfluss auf die Vermögens-, Finanz- und Ertragslage haben.

Neue Verpflichtungen | Nouveaux engagements

Serie Série	Zinssatz Taux	Ausgabekurs Prix d'émission	Liberierung Libération	Fälligkeit Echéance	Betrag CHF Mio. Montant mio. CHF
431	0,875%	100,510%	16.04.2013	16.04.2021	394
432	1,375%	101,259%	16.04.2013	16.04.2025	298

Risikobeurteilung

Der Verwaltungsrat befasst sich regelmässig mit den Risiken der Pfandbriefzentrale. Er beurteilt die Einhaltung risikopolitischer Vorgaben und Limiten, das Risikoprofil sowie besondere Ereignisse und Entwicklungen. Dabei werden insbesondere die vorgesehenen risikomindernden Massnahmen und die internen Kontrollen in die Beurteilung einbezogen. Die Risiken werden konsequent überwacht. Gemäss der Risikobeurteilung durch den Verwaltungsrat sind in der vorliegenden Jahresrechnung keine Rückstellungen oder Wertberichtigungen notwendig.

Commissions sur coupons et sur remboursement des titres

Les commissions sur coupons sont portées au compte de profits et pertes au moment de leur échéance. Une provision est constituée au moment de l'échéance des emprunts pour la commission sur remboursement des lettres de gage.

Régularisations

Toutes les autres charges et produits sont délimités dans le temps.

Changements

Pendant l'année sous revue, il n'y a eu aucun changement dans les principes d'établissement et d'évaluation des comptes.

Evènements après la date de clôture du bilan

A la date d'établissement des comptes annuels, aucun événement n'est survenu qui aurait eu une influence essentielle sur le patrimoine, la situation financière et les résultats.

Gestion des risques

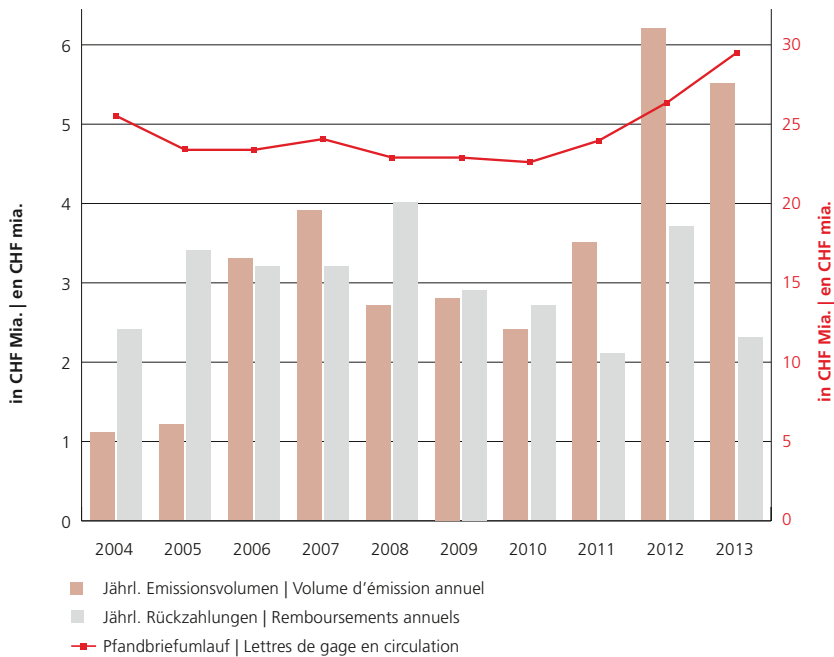
Le Conseil d'administration examine régulièrement l'évaluation des risques de la Centrale de lettres de gage. Il évalue le respect des prescriptions et des limites de risques, le profil de risque ainsi que l'impact et le développement d'événements particuliers. A cette occasion, il prend en compte dans son évaluation les mesures prévues pour réduire le risque et les mesures de contrôle interne. Les risques sont surveillés en conséquence. En fonction de cette évaluation des risques par le Conseil d'administration, les présents comptes annuels ne nécessitent pas de provisions ou de corrections de valeur.

Wertpapierbestand am 31. März | Portefeuille des papiers-valeurs au 31 mars

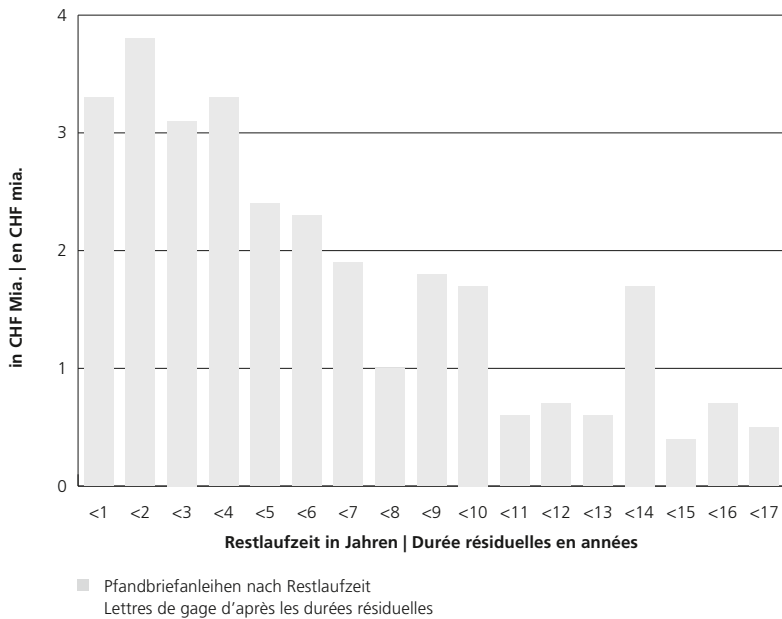
Nominalwert Valeur nominale		Titelgattung Nature des titres	Bilanzwert Valeur comptable		Marktwert Valeur boursière	
2013 CHF 1000	2012 CHF 1000		2013 CHF 1000	2012 CHF 1000	2013 CHF 1000	2012 CHF 1000
Anleihensobligationen Inland Obligations d'emprunts suisses						
43 200	75 500	Eidgenossenschaft Confédération	45 865	78 708	51 862	87 080
47 500	32 500	Kantone Cantons	47 420	32 501	49 110	34 766
7 000	17 000	Städte und Gemeinden Villes et communes	7 080	17 157	7 876	18 054
127 725	100 225	Mitgliedbanken Banques membres	127 781	100 261	132 174	105 216
28 845	36 400	Energieunternehmen Entreprises d'énergie	28 833	36 377	30 500	37 732
110 400	104 400	Diverse Divers	110 569	104 634	116 366	111 177
364 670	366 025		367 549	369 637	387 887	394 023
Anleihensobligationen Ausland Obligations d'emprunts étrangères						
4 000	4 000	Staaten Etats	3 996	3 995	4 308	4 314
16 500	16 500	Bundesländer Provinces	16 505	16 503	17 524	17 700
2 500	2 500	Städte Villes	2 502	2 502	2 835	2 815
64 000	64 000	Supranationale Unternehmen Entreprises supranationales	64 055	64 072	68 800	69 249
2 500	2 500	Energieunternehmen Entreprises d'énergie	2 499	2 499	2 741	2 725
28 500	28 500	Diverse Divers	28 519	28 519	30 379	30 457
118 000	118 000		118 076	118 091	126 587	127 260
482 670	484 025	Total Anleihensobligationen Total Obligations d'emprunts	485 625	487 728	514 474	521 283
		davon nachrangig dont subordonnées				
86 154	202 378	davon Securities Lending dont prêts de valeurs mobilières	88 769	204 599	97 844	223 240

Die Pfandbriefzentrale hält keine eigenen Pfandbriefanleihen.
La Centrale de lettres de gage ne détient pas d'emprunts propres.

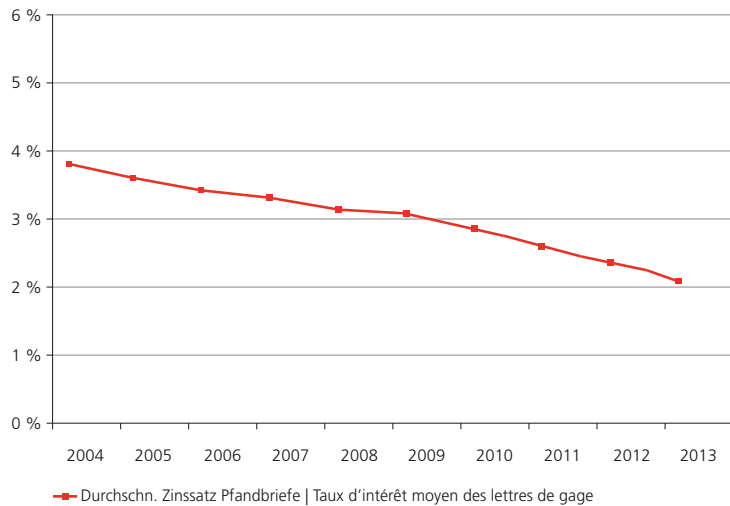
**Entwicklung
Pfandbriefumlauf am
31. März
Evolution des lettres
de gage en circulation
au 31 mars**



**Pfandbriefanleihen
nach Restlaufzeit
31. März
Lettres de gage d'après
les durées résiduelles
au 31 mars**



**Durchschnittliche Zinssätze
der Pfandbriefe am 31. März
Taux d'intérêt moyen
des lettres de gage au 31 mars**



Ausstehende Pfandbriefanleihen | Emprunts par lettres de gage en circulation

ISIN	Serie	Zinssatz	Ausgabekurs	Liberierung	Fälligkeit	Betrag CHF Mio.	Betrag CHF Mio.
ISIN	Série	Taux	Prix d'émission	Libération	Echéance	Montant mio. CHF	Montant mio. CHF
		%	%			31.03.2013	31.03.2012
CH 001 160 944 0	334	4,250	100,750	20.12.2000	20.12.2012		555
CH 001 188 952 1	338	4,000	102,125	20.02.2001	20.02.2013		490
			100,650	20.06.2001			400
CH 001 394 271 6	343	4,000	100,100	30.04.2002	30.04.2014	410	410
CH 001 510 065 1	348	3,250	101,400	18.11.2002	18.11.2014	275	275
CH 001 621 681 1	357	2,500	100,800	30.06.2003	30.06.2015	135	135
			101,200	31.01.2005		110	110
			104,750	02.11.2009		350	595
CH 001 935 295 1	360	2,875	100,700	15.09.2004	15.09.2014	270	270
			103,100	15.11.2004		125	395
CH 002 596 907 0	362	2,000	100,040	15.09.2005	15.09.2015	685	685
CH 002 305 359 5	363	2,000	101,175	31.10.2005	31.10.2013	665	665
CH 002 367 127 1	364	2,250	100,320	20.12.2005	20.12.2014	450	450
CH 002 472 200 8	365	2,500	100,905	30.03.2006	30.03.2016	830	830
CH 002 581 789 8	366	2,750	100,415	21.06.2006	20.06.2014	800	800
CH 002 583 603 9	367	2,750	98,980	21.06.2006	20.06.2014	79	79
CH 002 577 006 3	368	2,750	98,980	21.06.2006	20.06.2014	100	100
CH 002 611 386 7	369	2,750	100,500	17.07.2006	17.07.2012		410
CH 002 614 537 2	370	2,750	99,400	17.07.2006	17.07.2012		100
CH 002 701 503 8	371	2,750	101,230	02.10.2006	02.10.2018	450	450
CH 002 705 139 7	372	3,000	101,150	02.10.2006	02.10.2026	150	150
CH 002 781 129 4	373	2,500	100,600	27.11.2006	27.11.2016	650	650
CH 002 929 842 6	374	2,750	100,340	28.02.2007	28.02.2017	485	485
CH 002 938 058 8	375	2,750	98,790	28.02.2007	28.02.2017	100	100
CH 002 936 652 0	376	2,750	98,790	28.02.2007	28.02.2017	100	100
CH 002 962 190 8	377	2,625	100,520	15.03.2007	15.03.2015	465	465
CH 003 072 578 9	378	2,750	100,700	15.05.2007	15.05.2013	415	415
CH 003 241 034 9	379	3,250	100,215	25.07.2007	25.07.2013	470	470
CH 003 246 780 2	380	3,250	99,140	25.07.2007	25.07.2013	100	100
CH 003 347 072 2	381	3,000	100,935	10.09.2007	10.09.2012		360
CH 003 347 074 8	382	3,250	100,625	10.09.2007	10.09.2019	520	520
CH 003 480 476 2	383	3,250	100,675	02.11.2007	02.11.2015	385	385
CH 003 492 645 8	384	3,250	99,410	02.11.2007	02.11.2015	100	100
CH 003 720 450 7	385	2,625	100,310	15.02.2008	15.02.2014	250	250
			98,845	15.04.2008		170	420
CH 003 720 451 5	386	3,000	100,260	15.02.2008	15.02.2018	135	135
			98,930	15.04.2008		300	435
CH 004 289 962 2	387	3,250	100,375	23.06.2008	21.06.2013	355	355
CH 004 289 963 0	388	3,500	100,420	23.06.2008	21.06.2018	440	440
CH 004 525 997 2	389	3,000	100,960	15.09.2008	13.09.2013	410	410
CH 004 525 998 0	390	3,125	100,640	15.09.2008	15.09.2017	140	140
CH 004 863 703 4	392	2,250	100,760	15.12.2008	15.12.2015	215	215
			103,066	15.12.2009		250	465
CH 004 987 417 2	393	1,875	100,360	10.02.2009	10.02.2014	227	227
			101,410	18.05.2009		225	452
CH 004 987 459 4	394	2,625	100,460	10.02.2009	08.02.2019	153	153
			101,885	18.05.2009		280	433
CH 010 324 825 5	395	2,500	99,750	17.07.2009	17.07.2017	100	100
CH 010 513 489 1	396	2,125	100,700	16.09.2009	15.09.2017	314	314
CH 010 513 492 5	397	2,625	100,750	16.09.2009	16.09.2021	171	171
CH 010 660 271 4	398	2,375	100,230	02.11.2009	01.11.2019	290	290

ISIN	Serie	Zinssatz	Ausgabekurs	Liberierung	Fälligkeit	Betrag CHF Mio.	Betrag CHF Mio.
ISIN	Série	Taux	Prix d'émission	Libération	Echéance	Montant mio. CHF	Montant mio. CHF
		%	%			31.03.2013	31.03.2012
CH 010 955 958 0	399	2,000	100,412	11.02.2010	09.02.2018	315	315
			102,296	17.06.2011		447	447
CH 010 955 959 8	400	2,500	100,964	11.02.2010	11.02.2022	150	150
CH 011 182 580 5	401	1,750	100,300	14.04.2010	12.04.2017	366	366
			102,570	15.06.2010		307	307
CH 011 670 666 1	402	1,125	101,035	03.09.2010	02.09.2016	455	455
			102,520	31.10.2011		370	370
CH 011 670 675 2	403	1,500	100,828	03.09.2010	03.09.2020	580	580
			103,892	17.04.2012		106	106
CH 011 901 506 0	404	1,750	100,910	01.11.2010	01.11.2019	258	258
			100,485	10.12.2010		273	273
CH 011 901 508 6	405	2,000	100,030	01.11.2010	30.10.2025	320	320
			98,908	10.12.2010		270	270
CH 012 113 615 1	406 D	1,875	99,463	10.12.2010	31.10.2019	150	150
CH 012 465 621 3	407	1,625	100,274	21.02.2011	21.02.2017	275	275
			106,131	17.07.2012		330	330
CH 012 465 624 7	408	2,125	100,844	21.02.2011	21.02.2020	230	230
CH 012 735 036 8	409	2,125	100,967	06.04.2011	06.04.2020	295	295
CH 012 735 037 6	410	2,375	100,191	06.04.2011	06.04.2026	385	385
CH 013 161 074 0	411	2,250	100,575	17.06.2011	16.06.2023	598	598
CH 013 684 699 2	412	1,375	100,208	02.09.2011	02.09.2021	454	454
			100,322	31.10.2011		180	180
CH 013 684 715 6	413	1,750	101,466	02.09.2011	02.09.2026	245	245
			104,330	03.02.2012		250	250
CH 014 121 969 8	414	1,625	100,759	31.10.2011	31.10.2024	395	395
CH 014 427 897 2	415	0,125	100,247	15.12.2011	18.11.2014	452	452
CH 014 427 903 8	416	0,625	100,302	15.12.2011	15.12.2016	542	542
CH 014 427 906 1	417	1,375	100,671	15.12.2011	15.12.2021	227	227
CH 014 829 543 6	418	0,875	100,811	03.02.2012	03.12.2018	204	204
			101,392	19.03.2012		241	241
			103,505	20.12.2012		205	205
CH 014 829 545 1	419	1,250	100,906	03.02.2012	03.02.2022	202	202
			101,782	19.03.2012		163	163
			101,882	21.05.2012		278	278
CH 018 121 502 8	420	1,375	100,204	19.03.2012	19.03.2027	532	532
			102,453	13.11.2012		185	185
CH 018 291 086 6	421	0,375	100,443	17.04.2012	16.03.2015	358	358
CH 018 291 088 2	422	1,625	101,854	17.04.2012	17.04.2028	396	396
			105,050	10.09.2012		256	256
CH 018 525 822 2	423	1,500	101,416	21.05.2012	21.05.2029	456	456
CH 018 906 973 2	424	1,250	101,259	17.07.2012	17.07.2024	262	262
CH 019 371 754 0	425	1,000	100,722	10.09.2012	09.09.2022	611	611
CH 019 880 029 1	426	0,500	100,543	13.11.2012	15.07.2019	185	185
CH 019 880 032 5	427	1,000	100,934	13.11.2012	13.02.2023	295	295
			99,051	20.02.2013		128	128
CH 020 159 170 5	428	0,875	100,876	20.12.2012	20.06.2022	280	280
			99,723	05.02.2013		423	423
CH 020 456 725 6	429	1,375	100,720	05.02.2013	05.11.2027	227	227
			99,254	20.02.2013		170	170
CH 020 636 817 4	430	0,500	100,413	20.02.2013	02.05.2018	360	360

Pfandbriefumlauf | Lettres de gage en circulation

29 741

26 545

D = Direktplatzierung | placement direct

Bericht der Revisionsstelle

Rapport de l'Organe de révision

Bericht der Revisionsstelle zur Jahresrechnung 2012/13

Als Revisionsstelle haben wir die Jahresrechnung der Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken AG, bestehend aus Bilanz, Erfolgsrechnung, Mittelflussrechnung und Anhang (Seiten 18–29 im Geschäftsbericht) für das am 31. März 2013 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft.

Verantwortung des Verwaltungsrates

Der Verwaltungsrat ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den Rechnungslegungsvorschriften der Pfandbriefverordnung und des Kotierungsreglements der SIX Swiss Exchange sowie dem schweizerischen Gesetz und den Statuten verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet auch die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung einer Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstößen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Verwaltungsrat für die Auswahl und die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

Verantwortung der Revisionsstelle

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit dem schweizerischen Gesetz und den Schweizer Prüfungsstandards vorgenommen. Nach diesen Standards haben wir die Prüfung so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist. Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies

Rapport de l'Organe de révision sur les comptes annuels 2012/13

En notre qualité d'organe de révision, nous avons fait l'audit des comptes annuels de la Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses SA qui comprennent le bilan, le compte de résultat, le tableau de financement et l'annexe (voir en pages 18–29 du rapport de gestion) pour l'exercice arrêté au 31 mars 2013.

Responsabilité du Conseil d'administration

Le Conseil d'administration a la responsabilité d'établir les comptes annuels conformément aux prescriptions de l'Ordonnance sur l'émission de lettres de gage sur les comptes annuels, du Règlement de cotation de SIX Swiss Exchange, de la loi suisse et des statuts. Cette responsabilité comprend la conception, la mise en place et le maintien d'un système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels afin que ceux-ci ne contiennent pas d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. En outre, le Conseil d'administration est responsable du choix et de l'application de méthodes comptables appropriées, ainsi que des estimations comptables adéquates.

Responsabilité de l'Organe de révision

Notre responsabilité consiste, sur la base de notre audit, à exprimer une opinion sur les comptes annuels. Nous avons effectué notre audit conformément à la loi suisse et aux normes d'audit suisses. Ces normes requièrent de planifier et de réaliser l'audit de manière à obtenir une assurance raisonnable que les comptes annuels ne présentent pas d'anomalies significatives. Un audit inclut la mise en œuvre de procédures pour récolter des éléments probants sur les valeurs et les informations fournies dans les comptes annuels. Le choix des procédures d'audit relève du jugement de l'auditeur. Ce choix englobe l'évaluation des risques que les comptes annuels pourraient créer s'ils contenaient des anomalies

schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung vermittelt die Jahresrechnung für das am 31. März 2013 abgeschlossene Geschäftsjahr ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage in Übereinstimmung mit den Rechnungslegungsvorschriften der Pfandbriefverordnung und des Kotierungsreglements der SIX Swiss Exchange und entspricht dem schweizerischen Gesetz und den Statuten.

Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher Vorschriften

Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen an die Zulassung gemäss Revisionsaufsichtsgesetz (RAG) und die Unabhängigkeit (Art. 728 OR und Art. 11 RAG) erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbare Sachverhalte vorliegen.

In Übereinstimmung mit Art. 728a Abs. 1 Ziff. 3 OR und dem Schweizer Prüfungsstandard 890 bestätigen wir, dass ein gemäss den Vorgaben des Verwaltungsrates ausgestaltetes internes Kontrollsystem für die Aufstellung der Jahresrechnung existiert.

Ferner bestätigen wir, dass der Antrag über die Verwendung des Bilanzgewinnes (Seite 17 im Geschäftsbericht) dem schweizerischen Gesetz und den Statuten entspricht und empfehlen, die vorliegende Jahresrechnung zu genehmigen.

Zürich, 23. Mai 2013

Ernst & Young AG

Walter Keck
Zugelassener Revisionsexperte (Leitender Revisor)
Expert-réviseur agréé (Reviseur responsable)

significatives consécutives à des fraudes ou à des erreurs. Lors de l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en compte le système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels pour définir les procédures d'audit adaptées aux circonstances et non pas pour exprimer une opinion sur son efficacité. En outre, un audit comprend une évaluation de l'adéquation des méthodes comptables qui sont appliquées, de la plausibilité des estimations comptables effectuées ainsi qu'une appréciation de l'ensemble de la présentation des comptes annuels. Nous estimons que les éléments probants recueillis constituent une base suffisante et adéquate pour former notre opinion d'audit.

Opinion d'audit

Selon notre appréciation, les comptes annuels pour l'exercice arrêté au 31 mars 2013 donnent une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats conformément aux prescriptions de l'Ordonnance sur l'émission de lettres de gage sur les comptes annuels et du Règlement de cotation de SIX Swiss Exchange et sont conformes à la loi suisse et aux statuts.

Rapport sur d'autres dispositions légales

Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément, conformément à la Loi sur la surveillance de la révision (LSR), et d'indépendance selon les articles 728 CO et 11 LSR et qu'il n'existe aucun fait incompatible avec notre indépendance.

Conformément à l'article 728a al.1 chiff. 3 CO et à la Norme d'audit suisse 890, nous attestons qu'il existe un système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes annuels qui répond aux prescriptions du Conseil d'administration. En outre, nous attestons que la proposition relative à l'emploi du bénéfice au bilan (page 17 du rapport de gestion) est conforme à la loi suisse et aux statuts. Nous recommandons d'approuver les comptes annuels qui vous sont soumis.

Zurich, le 23 mai 2013

Ernst & Young SA

Oliver Kutt
Zugelassener Revisionsexperte
Expert-réviseur agréé

Kennzahlen

Chiffres-clés

Übersicht 2006–2013 | Aperçu 2006–2013

Geschäftsjahr endend am 31. März Etat au 31 mars	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	2006
	CHF 1 000	CHF 1 000	CHF 1 000	CHF 1 000	CHF 1 000	CHF 1 000	CHF 1 000	CHF 1 000

Bilanz (nach Gewinnverwendung) | Bilan (après répartition du bénéfice)

Aktiven | Actifs

Pfandbriefdarlehen Prêts de lettres de gage	29 741 000	26 545 000	24 028 000	22 599 000	22 864 000	22 909 000	24 139 000	23 443 000
Freie Aktiven Actifs disponibles	628 843	631 212	643 741	642 203	634 004	637 258	696 134	688 652
Nicht einbezahltes Aktienkapital Capital social non versé	660 000	660 000	660 000	660 000	660 000	660 000	660 000	660 000

Passiven | Passifs

Pfandbriefanleihen Emprunts de lettres de gage	29 741 000	26 545 000	24 028 000	22 599 000	22 864 000	22 909 000	24 139 000	23 443 000
Bankenkreditoren Engagements envers les banques	6 292	34 000	48 000	26 500				
Sonstige Passiven Autres passifs	327 772	302 468	301 003	320 353	338 647	342 546	401 260	392 968
Eigenkapital Fonds propres	954 779	954 744	954 738	955 349	955 357	954 711	954 874	955 684
Bilanzsumme Total du bilan	31 029 843	27 836 212	25 331 741	23 901 203	24 158 004	24 206 258	25 495 134	24 791 652

Erfolgsrechnung | Compte de profits et pertes

Erfolg Zinsengeschäft Opérations d'intérêts	12 063	12 414	12 513	12 289	13 717	15 005	15 187	16 105
Kommissionsertrag Produits des commissions	117	166	165	181	150	52	39	23
Sonstiger Erfolg Produits divers	58	-23	14	22	132	231	3	139
Total Betriebsertrag Total des produits d'exploitation	12 237	12 558	12 692	12 492	13 400	15 288	15 230	16 267
Kommissionsaufwand und Gebühren Commissions et émoluments	4 168	4 151	4 105	4 430	4 748	5 326	5 479	5 366
Verwaltungsaufwand Frais d'administration	2 270	2 116	2 022	1 974	1 883	1 900	1 956	1 941
Emissionsaufwand Frais d'émission	2 052	2 572	3 051	3 621	4 248	4 924	5 305	5 051
Total Betriebsaufwand Total des charges d'exploitation	8 489	8 839	9 179	10 025	10 879	12 151	12 740	12 359
Bruttogewinn Bénéfice brut	3 748	3 719	3 513	2 467	3 121	3 138	2 489	3 908
Abschreibungen, Verluste und Rückstellungen Amortissements, pertes et provisions								
Jahresgewinn Bénéfice de l'exercice	3 748	3 719	3 513	2 467	3 121	3 138	2 489	3 908

Geschäftsjahr endend am 31. März Etat au 31 mars	2013	2012	2011	2010	2009	2008	2007	2006
	CHF 1 000	CHF 1 000	CHF 1 000	CHF 1 000	CHF 1 000	CHF 1 000	CHF 1 000	CHF 1 000

Kennzahlen am 31. März (nach Gewinnverwendung) | Ratios au 31 mars (après répartition du bénéfice)

Durchschnittszinssatz aller ausstehenden Pfandbriefdarlehen/
-anleihen

Taux d'intérêt moyen des prêts/emprunts de lettres de gage en circulation	2,02%	2,35%	2,63%	2,91%	3,01%	3,10%	3,26%	3,41%
---	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------	-------

Anrechenbare Eigenmittel
(Art. 18, Abs. 2 PfV)

Fonds propres pouvant être pris en compte (art. 18, al. 2 OLG)	789 779	789 744	789 738	790 349	790 357	789 711	789 874	790 684
--	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------

Erforderliche Eigenmittel
(Art. 10 PfG)

Fonds propres requis (art. 10 LLG)	601 501	537 629	487 540	458 917	464 053	465 031	490 805	476 719
------------------------------------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------

Eigenmittelüberschuss

Excédent de fonds propres	188 278	252 115	302 198	331 432	326 304	324 681	299 069	313 965
---------------------------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------	---------

Eigenmitteldeckungsgrad

Taux de couverture des fonds propres	131,3%	146,9%	162,0%	172,2%	170,3%	169,8%	160,9%	165,9%
--------------------------------------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------	--------

Anleihensrating | Rating (emprunts)

Moody's	Aaa (stable)	Aaa (stable)	Aaa (stable)	Aaa (stable)	Aaa (stable)	Aaa (stable)	Aaa (stable)	Aaa (stable)
---------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------	--------------



Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken AG
Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses SA